

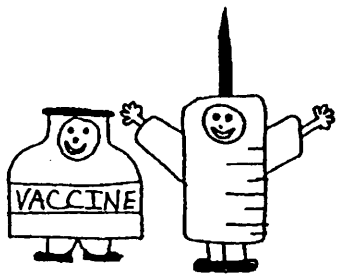
如果我無法支付孩子打預防針的費用該怎麼辦？

當一些家庭無法支付費用時，免疫預防針通常是免費為孩子提供的。請打電話給 800-232-2522 或您當地的或州的衛生部門，詢問您可以到甚么地方去打免費或價錢便宜的預防針。您孩子的健康全靠打預防針！

對父母們的忠告！

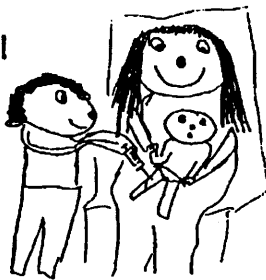
成年人也需要打預防針！請打電話給您的診所和衛生部門，查詢您需要打甚么預防針，或下一次甚么時候打針。您的孩子全指望著您保持身體健康！

所有0-18歲的孩子
為了預防乙型肝炎
都需要打乙型肝炎
預防針！

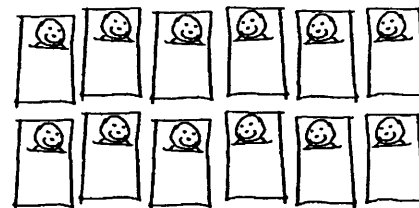


每個人都需要
打免疫預防針！

如果您支付不起費用
或不知道在哪裡打
針，請與您的市、縣
或州的衛生部門，或
打電話 800-232-2522。



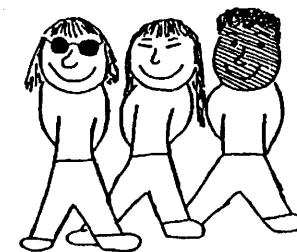
所有的孩子都 需要打乙型肝炎 預防針！



小嬰兒



小兒童



大兒童，也需要！

Immunization Action Coalition
1573 Selby Avenue, Suite 234

St. Paul, MN 55104

651-647-9009

www.immunize.org

www.vaccineinformation.org

本冊子的文字的技術準確性經Centers for Disease Control and Prevention (疾病控制與預防中心) 審閱。沒有版權所有。可以隨意加以修改以適應您的診所或社區的需要。然而，如果您對此冊子作了修改，請申明取材于Immunization Action Coalition (免疫行動聯盟)。

www.immunize.org/catg.d/4055ch.pdf

Item #P4055-08 Chinese (4/98, reviewed 8/04)

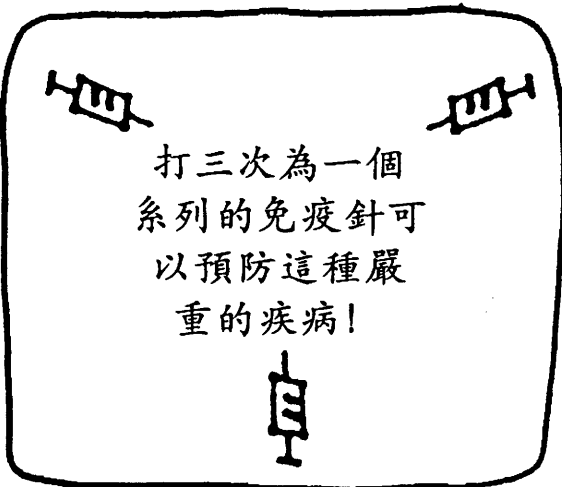
甚麼是乙型肝炎？

乙型肝炎是一種由病毒引起的嚴重肝臟疾病。該病毒能進入血液循環系統，侵襲肝臟並導致嚴重的疾病。在一些病例中，病毒能永遠在人體中存在並導致持續性的肝損壞。

孩子是怎樣感染上乙型肝炎的？

有很多種方式。乙型肝炎可能是通過以下方式傳播的：

- 接觸到受感染者的血液或人身液體
- 與受感染者共用牙刷、剃刀、毛巾或共用注射器
- 被人咬傷
- 與感染者性交
- 使用未消毒的針穿耳、穿身體其他部位或紋身



為甚麼我所有的孩子都需要打乙型肝炎預防針呢？

美國所有的主要醫療機構都認為所有0-18歲的孩子為了預防乙型肝炎都需要打乙型肝炎預防針。今天，所有的嬰兒都應該在打所有其他的免疫針的同時打乙型肝炎預防針。如果您的幼兒或十幾歲的孩子在嬰兒時沒有打乙型肝炎預防針，請現在就帶他們去打乙型肝炎預防針。

我的孩子是否有較高的受乙型肝炎病毒感染的危險？

任何人都可能感染上乙型肝炎。然而，孩子本人或孩子的父母是在美國本土之外出生，而那裡又是有嚴重的乙型肝炎問題的地區，孩子可能會有較高的受乙型肝炎病毒感染的危險。

一些有嚴重的乙型肝炎問題的地區包括：亞洲、非洲、太平洋群島、東歐、前蘇聯和南非。

如果您不太確定您出生的國家乙型肝炎問題是否嚴重，向您的醫生和公共衛生部門詢問。您的醫生可能會在孩子第一次打預防針時檢驗一下，以便證實他們還沒有感染上乙型肝炎病毒。



我是否應讓我的孩子在學校打乙型肝炎預防針？

現在很多孩子可以在學校打預防針。如果學校可以讓您的孩子在那裡打預防針，您和您的孩子就可以免了三次去醫生診所的麻煩！

這種乙型肝炎疫苗是否安全？



乙型肝炎疫苗是目前最安全的疫苗之一。它從1981年以來一直在美國使用並已證明是安全和有效的。